

# Cyngor Tref TREGARON Town Council



Clerc/Clerk: Fflur Lawlor  
Cyfeiriad: Manteg,  
Pentre,  
Tregaron,  
Ceredigion,  
SY25 6ND

Ffôn/Tel: 01974 299505  
E-bost/E-mail: [clerc@cyngor-tregaron-council.org.uk](mailto:clerc@cyngor-tregaron-council.org.uk)  
Ffôn symudol/mobile: 07891677597

## Cyfarfod Cyngor Tref Tregaron Town Council Meeting – 15.03.2021

7.30yh/pm – ar lein trwy Zoom / Online through Zoom

### COFNODION MIS MAWRTH / MARCH MEETING MINUTES

	Eitem / Item	Gweithred / Action
1.	<p><b>CROESO / WELCOME</b> Croesawodd y Cadeirydd pawb i gyfarfod misol y Cyngor.</p> <p><i>The Chairman welcomed all members present, to the monthly meeting.</i></p> <p>PRESENNOL / PRESENT: Cyng/Cllr Arwel Jones (Cadeirydd/Chair), Cyng/Cllr Catherine Hughes, Laura Sherman, Rhian Jones, Ann Jones, Rhydian Wilson, June Owens.</p> <p>Clerc / Clerk – Fflur Lawlor</p>	
2.	<p><b>YMDDIHEURIADAU / APOLOGIES</b> Cyng/Cllr Evan Jones Cyng/Cllr Gwilym Jenkins</p>	
3.	<p><b>MATERION PERSONOL / PERSONAL MATTERS</b> Nid oedd dim materion personol.</p> <p><i>There were no personal matters.</i></p>	Clerc / Clerk
4.	<p><b>ADRODDIAD YR HEDDLU / POLICE REPORT</b> Hysbysodd PC John Evans y cyfarfod nid oedd unrhyw achos newydd wedi cael ei adrodd i'r Heddlu ers y cyfarfod diwethaf.</p> <p><i>PC John Evans informed the meeting that no new cases had been reported to the Police since the last meeting.</i></p>	
5.	<p><b>DATGELU BUDDIANNAU PERSONOL / DECLARATION OF PERSONAL INTEREST</b> Cyng. Catherine Hughes yn datgan diddordeb yn y pwnc Cynllunio.</p>	

CADEIRYDD / CHAIRMAN

	<i>Cllr Catherine Hughes declaring an interest in the subject of Planning.</i>	
6.	<p><b>CADARNHAU COFNODION / CONFIRM MINUTES – 18.01.21</b></p> <p>Cytunwyd bod y cofnodion yn rhai cywir.</p> <p><i>It was agreed that this was a true record of the minutes.</i></p> <p>Cynnig/Proposed: Cyng/Cllr Catherine Hughes Eilio/Seconder: Cyng/Cllr Rhydian Wilson</p>	
7.	<p><b>MATERION YN CODI O'R COFNODION / MATTERS ARISING FROM MINUTES</b></p> <p>7.1 –</p> <p>Arwyddion baw cwn wedi'i cynhyrchu a'i rhoi fyny o gwmpas y dref. Hefyd, 3 bin baw cwn wedi cael eu lleoli yn y Maes parcio / Stryd yr Orsaf a fyny a ger Henry Richard.</p> <p>Soniodd y Cyng. Arwel Jones ei bod bellach yn ofynnol i gael arwyddion dim ysmegu yn y parc chwarae ynghyd â hysbysiadau yn nodi un teulu ar y pryd i eistedd ar y meinciau - mae'r rhain wedi'u harchebu gan Argraffwyr Lewis + Hughes Printers.</p> <p>Mae'r Cyng Catherine Hughes wedi gwneud ymholiadau am yr hen ardal 'Pitch &amp; Putt' y tu ôl i Minygors a'r cae chwarae wrth ymyl y parc - heb gael ateb hyd yn hyn.</p> <p><i>Dog waste signs have been done and put up around the town. Also, the dog waste bins have been put around the town – located at the Car Park, Station Road and by Henry Richard School.</i></p> <p><i>Cllr Arwel Jones mentioned that it was now a requirement to have no smoking signs in the playing park along with notices stating one family at the time to sit on the benches - these have been ordered from Argraffwyr Lewis + Hughes Printers.</i></p> <p><i>Cllr Catherine Hughes has made enquiries about the old Pitch and Putt area behind Minygors and the playing field next to the parc - no reply as yet, will keep chasing.</i></p> <p>20.5 –</p> <p>Cerflun Henry Richard – ebost wrth Kieran Elliott yn awgrymu i'r gwaith o'i gynnal a chadw gael ei wneud yn y Gwanwyn. Y Clerc i gysylltu a gofyn iddo gwneud y gwaith ac iddo gadarnhau y dyddiad cychwyn.</p>	Cyng / Cllr Catherine Hughes

	<p><i>Henry Richard Statue - email from Kieran Elliott suggesting to the maintenance work to be done next Spring – Clerk to contact to ask him to do the work and let us know the start date.</i></p> <p>20.6 – Ciosg Penffordd – Cytundeb wedi ei lofnodi a'i ddanfon at BT.</p> <p><i>Penffordd Kiosk – Contract has been signed and returned to BT.</i></p>	Clerc / Clerk
8.	<p><b>CYFRIFON / FINANCIAL MATTERS</b></p> <p>8.1 Cyflog y Gweithiwr Strydlun/<i>Street Scene Worker Salary</i> £202.28</p> <p>8.2 Cyflog y Clerc / <i>Clerk's Salary</i> £211.20</p> <p>8.3 HMRC NIC/TAX Mis/<i>Month</i> 11 £103.40</p> <p>8.4 Display Wizard – (Diheintydd / <i>Hand Sanitizer</i>) £194.39</p> <p>8.5 Glasdon–(Biniau Baw Cwn/<i>Dog Waste bins x 3</i>) £802.37</p> <p>8.6 Zurich Insurance – 2021/2022 £1,329.22</p> <p>8.7 Mrs Heulwen Bulman – Gratuity £3,079.33</p> <p>8.8 Argraffwyr Lewis + Hughes £367.20 (Arwyddion baw cwn / <i>Dog Waste Signs</i>)</p> <p>8.9 Un Llais Cymru (Aelodaeth / <i>Membership</i>) £216.00</p> <p>Penderfynwyd gofyn i Mrs Heulwen Bulman barhau i wneud y cyflogau am 3 mis arall er mwyn i'r Clerc sefydlu system newydd i'w defnyddio yn y dyfodol.</p> <p><i>It was decided to ask Mrs Heulwen Bulman to continue to do the payroll for another 3 months in order for the Clerk to set up a new system for future use.</i></p> <p>Cynnig/<i>Proposed</i>: Cyng/Cllr Rhian Jones Eilio/<i>Seconder</i>: Cyng/Cllr Rhydian Wilson</p>	
9.	<p><b>ADRODDIAD Y GWEITHIWR STRYDLUN / STREET SCENE WORKER REPORT</b></p> <p>Dim byd newydd i adrodd – cario ymlaen fel yr arfer.</p> <p>Mae'r diheintydd dwylo wedi dod i ben. Gweithiwr Strydlun i gael rhywfaint o TTS.</p>	Clerc / Clerk

	<p>Mae llawer o sbwriel ar y ffyrdd sy'n arwain allan o'r dref, Stryd Capel, heibio'r hen Ysgol (llyfrgell) a Sgwar Fach. Clerk i rhoi ddraftio dogfen wirio ar gyfer y Gweithiwr Strydlun.</p> <p><i>Nothing new to report – to carry on as usual.</i></p> <p><i>Hand sanitizer solution has run out. Street Scene worker to get some from TTS.</i></p> <p><i>Roads leading out of the town, Chapel Street, passed the old school (library) and 'Sgwar Fach' has a lot of litter along the side of the road.</i> <i>Clerk to draft a checklist document for the Street Scene Worker.</i></p>	
10.	<p><b>CEISIADAU CYNLLUNIO / PLANNING APPLICATIONS</b> Dim i'w gofnodi. <i>Nothing to report.</i></p>	
11.	<p><b>CANIATAD CYNLLUNIO / PLANNING PERMISSION</b> Dim i'w gofnodi. <i>Nothing to report.</i></p>	
12.	<p><b>CYNGOR SIR CEREDIGION / CEREDIGION COUNTY COUNCIL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E-bost wrth Cathryn Morgan (18/02/21) - Deddfwriaeth Newydd Heb Fwg</li> <li>• E-bost wrth Paul Evans (22/02/21) - Cadw Coed, Ficerdy, Tregaron</li> <li>• E-bost wrth Sian-Medi Davies (24/02/21) - Gorchymyn Gwyro - Ymgynghoriad Anffurfiol - Cwm Nant, Tregaron</li> <li>• E-bost trwy One Voice Wales (04/03/2021) oddi wrth Mark Richards, Housing Options, CSC - yn chwilio am gartrefi gwag yn y sir.</li> <li>• <i>Email from Cathryn Morgan (18/02/21) - New Smoke Free Legislation</i></li> <li>• <i>Email from Paul Evans (22/02/21) - Tree Preservation, Vicarage</i></li> <li>• <i>Email from Sian-Medi Davies (24/02/21) - Diversion Order - Informal Consultation - Cwm Nant, Tregaron</i></li> <li>• <i>Email via One Voice Wales (04/03/2021) from Mark Richards, Housing Options, CCC - looking for empty homes in the county.</i></li> </ul>	
13.	<p><b>UN LLAIS CYMRU / ONE VOICE WALES</b> Adnewyddu Aelodaeth ar gyfer 2021/22 am gost o £ 216 – pawb yn cytuno i adnewyddu.</p> <p><i>Membership Renewal for 2021/22 for a cost of £216 – all in agreement to renew.</i></p>	

14.	<p><b>PROSIECT CYLCH CARON PROJECT</b> Dim i'w gofnodi. <i>Nothing to report.</i></p>	
15.	<p><b>EISTEDDFOD GENEDLAETHOL CYMRU</b></p> <p>Y Cyng Catherine Hughes wedi cysylltu â John Hadlow, Cyngor Sir Ceredigion i drafod potiau blodau a blodau ar gyfer y dref.</p> <p>Planwyr 3 haen x 6 (1m x 600ml x 600ml) Cafnau x 3</p> <p>I'w osod - Sgwâr x 2 Y tu allan i Glennydd, Stryd y Capel x 1 Y tu allan i Ysgol Henry Richard x 1 Storfeydd Caron x 1 Ciosg, Ffordd yr Orsaf x 1</p> <p>Rhoddwyd caniatâd gan Gyngor Sir Ceredigion i osod yr uchod o amgylch y dref. Cyng Laura Sherman i siarad gyda Caryl Haf, CCF i gael caniatad i rhoi blodau tu allan i'r CCF a Siop Nwyddau Caron.</p> <p>Mae angen eu plannu ym mis Mai a defnyddio compost heb fawn sy'n ecogyfeillgar.</p> <p>Mae John Hadlow yn hapus i'w cyflawni pan fydd y trefniadau wedi'u gwneud.</p> <p>Clerc i gysylltu â Chanolfan Arddio Roberts, Llambled i wneud trefniadau.</p> <p>Cyng June Owens yn fodlon mynd / casglu y blodau o Lambled pam byddant yn barod.</p> <p><i>Cllr Catherine Hughes has contacted John Hadlow, Ceredigion County Council to discuss flower pots and flowers for the town.</i></p> <p>3 layer planters x 6 (1m x 600ml x 600ml) Troughs x 3</p> <p>To be placed - Square x 2 Outside Glennydd, Chapel Street x 1 Outside Henry Richard School x 1 Caron Stores x 1 Kiosk, Station Road x 1</p> <p><i>Permission has been granted from Ceredigion County Council to place the above around the town. Cllr Laura Sherman to speak to Caryl Haf, CCF for permission to locate a flower planter outside the CCF and Caron's Stores.</i></p>	<p>Cyng i gyd / All Cllrs</p> <p>Cyng / Cllr Catherine Hughes</p> <p>Cyng / Cllr Laura Sherman</p> <p>Cyng / Cllr June Owens</p> <p>Clerc / Clerk</p>

	<p><i>They need to be planted in May and use Peat free compost which is eco-friendly.</i></p> <p><i>John Hadlow is happy to deliver them when the arrangements have been made.</i></p> <p><i>Clerk to contact Roberts Garden Centre, Lampeter to make arrangements.</i></p> <p><i>Cllr June Owens is willing to take / collect the flowers from Lampeter when they are ready.</i></p>	
16.	<p><b>PROSIECT BWRDD DIGIDOL / DIGITAL BOARD PROJECT</b> Cyng Arwel Jones wedi gofyn i Jeff Jenkins gysylltu y bwrdd a bydd yn gwneud dros yr wythnos nesaf.</p> <p>Diheintydd wedi i'w rhoi wrth ymyl y Bwrdd Digidol – diolch I'r Cynghorwyr a gwnaeth hyn.</p> <p><i>Cllr Arwel Jones has asked Jeff Jenkins to connect the board and will do so next week.</i></p> <p><i>Hand sanitizer has been put next to the Digital Board – thank you to the Cllr's who did this</i></p>	<p>Cyng / Cllr Arwel Jones</p> <p>Clerc / Clerc</p>
17.	<p><b>GOHEBIAETH / CORRESPONDENCE</b> Cais am gymorth ariannol wedi'i dderbyn o Macmillan – i'w gadw ar ffeil tan fyddant yn cael eu trafod nes ymlaen eleni.</p> <p><i>Request for financial assistance received from Macmillan – keep on file until they are discussed later this year.</i></p>	
18.	<p><b>UNRHYW FATER ARALL / ANY OTHER BUSINESS</b></p> <p>18.1 – Ebost wrth Carol Jenkins – cais i nodi Diwrnod Heddwch Rhyngwladol yn Mis Medi.</p> <p>Bob blwyddyn ar draws y byd, nodir 21 Medi fel Diwrnod Heddwch Rhyngwladol. Sefydlwyd y diwrnod yn 1981 gan Gynulliad Cyffredinol y Cenhedloedd Unedig ac, ers 2001, dynodwyd y Diwrnod fel cyfnod heb drais, saethu na brwydro.</p> <p>Mae gan Gymru hanes hir o ymgyrchu dros heddwch, ac y mae un o ymgyrchwyr heddwch amlycach ein cenedl – Henry Richard – yn hanu o'r sir. Byddai cydnabod y diwrnod pwysig hwn yn flynyddol felly yn anrhydeddu Henry Richard a phob un arall sydd wedi ymgyrchu'n ddiflino dros heddwch dros y blynyddoedd. Byddai gweld baneri Diwrnod Heddwch Rhyngwladol yn cyhwfan mewn amryw leoliad ar draws y sir yn cael effaith positif ac yn annog ysgolion a grwpiau eraill i drefnu gweithgareddau i gefnogi'r Diwrnod.</p>	<p>Clerc / Clerc</p>

Trafodwyd a cytunwyd i wneud hyn.

*Email Carol Jenkins - request to mark International Peace Day in September.*

*Each year, on 21 September, the International Day of Peace is observed around the world. It was established in 1981 by the United Nations General Assembly and, since 2001, it has been designated as a period of non-violence and cease-fire.*

*Wales has a long history of campaigning for peace, and one of the most notable Welsh campaigners – Henry Richard – hails from this county. Marking International Peace Day by flying these flags would honour his memory and everyone else who has campaigned tirelessly for peace over the years.*

*This was discussed and agreed.*

18.2 –

Ebost a llythyr wrth Cyngor Tref Aberystwyth –

Ysgrifennu atom i'n annog i fabwysiadu polisi Llywodraeth leol sy'n cefnogi'r mudiad ymgyrchu, Traws Link Cymru, sydd, ers 2013, wedi bod yn ymgyrchu dros ailadeiladu'r rheilffordd rhwng Aberystwyth a Chaerfyrddin ac Afon Wen i Fangor.

Mae Ken Skates ASC, (gweinidog Economi a Thrafnidiaeth Llywodraeth Cymru), wedi ysgrifennu at Grant Shapps AS (Gweinidog Trafnidiaeth y DU) yn annog iddo gymeradwyo ail-agor llinellau Gorllewin Cymru oherwydd fod gyda Llywodraeth y DU gyfrifoldeb dros isadeiledd rheilffyrdd yng Nghymru. Bydde cefnogaeth ffurfiol gan awdurdodau lleol, gan gynnwys cynghorau tref a chymuned a chynghorau sir, at gynlluniau Llywodraeth Cymru i ailagor y rheilffordd yn cryfhau trafodaethau Mr Skates gyda Llywodraeth y DU yn sylweddol. Yn ogystal a hyn, byddai'r cynghorau sir a chymuned yn fwy unol â pholisi Llywodraeth Cymru o ran rheilffyrdd wedi cau fel y gwelwn ym Mholisi Cynllunio diweddaraf Cymru (rhifyn 10, 2018) a lofnodwyd gan Lesley Griffiths, ysgrifennydd y Cabinet ar gyfer Cynllunio, Ynni a Materion Gwledig. Mae'r datganiad allweddol, sydd ar dudalen 80, wedi'i nodi isod:

5.3.8 Ar y cyd â Trafnidiaeth Cymru a Network Rail, dylid diogelu rheilffyrdd segur neu seidins segur rhag datblygiad allai gael effaith andwyol ar eu defnyddio fel rheilffyrdd yn y dyfodol. Dylai unrhyw gais cynllunio neu bolisi cynllun datblygu arfaethedig yn y cyffiniau neu sy'n cael effaith uniongyrchol ar hen reilffordd ystyried yr effaith ar y potensial i'w defnyddio fel rheilffyrdd yn y dyfodol. Fel mesur dros dro, gallai fod yn briodol defnyddio rheilffyrdd segur fel coridorau gofod agored, er enghraifft ar gyfer cerdded a beicio. Byddem yn awgrymu bod y cynghorau sir a chymuned yn gweithio gyda'i gilydd i ddyfeisio polisi y cytunwyd arno o ran cadw gwely trac y rheilffyrdd yn eu hardaloedd ac i gefnogi

Clerc /  
Clerk

polisi Llywodraeth Cymru o ailagor y rheilffyrdd hyn er mwyn darparu coridor rheilffordd yng ngorllewin Cymru. Mae geiriad awgrymedig datganiad polisi o'r fath fel a ganlyn:

**Mae'r Cyngor hwn (Sir, Cymuned neu Dref) yn cefnogi nod Llywodraeth Cymru o ailagor y rheilffyrdd rhwng Caerfyrddin ac Aberystwyth, a rheilffordd Afon Wen a Bangor, a bydd yn sicrhau y bydd polisi Llywodraeth Cymru ar gyfer rheilffyrdd wedi cau yn cael ei weithredu trwy eu diogelu fel y gallant gael eu hailadeiladu yn y dyfodol cyfagos.**

Trafodwyd hyn a cyтынwyd i'r uchod.

*Email and letter from Aberystwyth Town Council – Writing to us to urge us to adopt a local government policy supportive of the campaign group, Traws Link Cymru, which, since 2013, has been advocating the rebuilding of the railway between Carmarthen and Aberystwyth and Afon Wen and Bangor.*

*Ken Skates AM, (Welsh government minister for Economy and Transport), has written to Grant Shapps MP (UK Minister for Transport) urging him to approve the reopening of the west Wales lines because the UK Government retains responsibility for railway infrastructure in Wales. Formal support for the Welsh Government aim for reopening the lines from local authorities, including town and community councils and county councils, would significantly strengthen Mr Skates negotiating position with the UK Government.*

*In addition, the county and community councils would be more in line with the Welsh Government's policy with regard to closed railway lines as we can see in the latest Planning Policy Wales (edition 10, 2018), which was signed off by Lesley Griffiths, the Cabinet Secretary for Energy Planning and Rural Affairs.*

*The key statement, which is on page 81, is set out below:  
5.3.8 Disused railways and disused or unused rail sidings should, in collaboration with Transport for Wales and Network Rail, be safeguarded from development which could adversely affect them being brought back to rail use in the future. Any planning application or proposed development plan policy in the vicinity of, or directly affecting a former railway line should consider the impact on their potential use for rail in the future. As an interim measure, it may be appropriate to use disused rail alignments as open space corridors.*

*We would suggest that the county and community councils work together to devise an agreed policy with regard to the preservation of the track-bed of the railway lines in their areas and to support the Welsh Government's policy of reopening these railway lines in order to provide a rail corridor in west*



Wales. A suggested wording of such a policy statement is as follows:

***This (County, Community or Town) Council supports the Welsh Government's aim of reopening the closed railway lines between Carmarthen and Aberystwyth and Afon Wen and Bangor and will ensure that the Welsh Government policy for disused railways will be implemented by safeguarding them so that they may be brought back to rail use in the future.***

*The above was discussed and agreed.*

Cynnig/Proposed: Cyng/Cllr Rhydian Wilson  
Eilio/Seconder: Cyng/Cllr Laura Sherman

18.3 –

Ebost wrth Rhian a Gerwyn Rowlands, Ger yr Afon, Heol Blaencaron – pryderon am goed y Ficerdy. Clerc wedi danfon yr ebost ymlaen at y Cyngor Sir.

*Email from Rhian and Gerwyn Rowlands, Ger yr Afon, Blaencaron Road - concerns about the trees in the Vicarage. Clerk forwarded the email to the County Council.*

18.4 –

*Tendr torri gwair - Clerc i anfon hysbyseb i Y Barcud a'i roi ar dudalen Facebook Tregaron. I'w drafod yng nghyfarfod mis Ebrill.*

Grass cutting tender - Clerk to send an advert to Y Barcud and put on the Tregaron Facebook page. To be discussed at April's meeting.

18.5 –

Cyng / Cllr Catherine Hughes –

Mae nifer o bobl yn cerdded eu cŵn ym mynwent yr Eglwys ac yn cerdded drwy Gapel Wesley – nid yw'r ffensys sy'n gwahanu Capel Wesley a'r fynwent yno mwyach – pwy sy'n gyfrifol am hyn – Cyngor Sir Ceredigion? Mae angen rhoi'r ffensys yn ôl yn eu lle.

Mae cais wedi'i wneud i bin sbwriel gael ei leoli wrth y fynedfa i Faesamlwg. Mae'r Cynghorydd Catherine Hughes wedi cysylltu â Barcud ac nid oes ganddynt y cyfleusterau i wneud hynny. Cysylltwyd â Chyngor Sir Ceredigion hefyd ond nid eu tir nhw ydoedd ond maent yn fodlon rhoi un yno fel cynllun peilot i weld sut mae'n mynd.

Band eang – mae hyn yn ofnadwy mewn rhai rhannau o'r dref a'r cyffiniau. Gweithio i gael sawl ty at ei gilydd i weld sut y gellir gwella hyn.

Clerc /  
Clerc

	<p><i>A number of people are walking their dogs in the Church's cemetery and walking through Wesley Chapel – the fence that separates the Wesley Chapel and the cemetery is no longer there – who is responsible for this – Ceredigion County Council? The fences needs to be put back in place.</i></p> <p><i>A request has been put for a litter bin to be located at the entrance to Maesamlwg. Cllr Catherine Hughes has contacted Barcud Housing and they haven't got the facilities to do so. Ceredigion County Council has also been contacted but it's not their land but are willing to put one there as a pilot to see how it goes.</i></p> <p><i>Broadband – this is terrible in some parts of the town and surrounding area. Working to get several premises together to see how this can be improved.</i></p> <p>18.6 –  Cyng / Cllr Arwel Jones –  Mae Gwion James, Clwb Seiclo Caron wedi gofyn i'r Cyngor Tref gefnogi cynllun Teithio Diogel Cyngor Sir Ceredigion – byddai yn dda cael Llwybr Ystwyth yn ôl i'r dref.</p> <p>Mae gwaith i ddechrau ar yr hen bwll nofio dros wyliau'r Pasg.</p> <p><i>Gwion James, Caron Cycling Club has asked the Town Council to support Ceredigion County Council Safe Travel scheme – be good to get the Ystwyth Trail back into the town.</i></p> <p><i>Work is to start on the old swimming pool over the Easter holidays.</i></p>	
	<p>Terfynwyd y cyfarfod / Meeting was closed</p>	